



Utilisation du dictionnaire¹

Fiche de la Boîte à outils pour et par des parents d'enfants dys, TDA/H et HP



¹ Mise à jour le 7 mai 2019

Utilisation du dictionnaire

1. Introduction

La confusion de lettres et de certains sons, la nécessité de chaque fois réciter l'alphabet pour retrouver la lettre souhaitée, la difficulté avec les termes avant/après, entraînent une lenteur dans la recherche d'un mot dans le dictionnaire voire une incapacité à la réaliser. Une fois que l'enfant a trouvé la bonne page, la localisation du mot présentera autant de difficultés.

Des confusions de sons peuvent aussi entraîner des confusions de sens (orteils/oreilles, sait/c'est...).

La raison d'être de cette fiche est simple : trouver les moyens qui vont permettre à nos enfants de découvrir que le dictionnaire peut devenir leur allié !

2. Méthode et outils

2.1. Méthode

- Avant toute recherche, il est bon que notre enfant se souvienne que pour trouver un mot dans un dictionnaire, il est indispensable de :
 - ✓ Se rappeler que les verbes s'y retrouvent toujours à l'infinitif (non conjugués), les noms au singulier (exemple : monsieur et non messieurs) et les adjectifs au masculin singulier (beau et non belle ou beaux).
 - ✓ Se rappeler que si le mot « ne se trouve pas dans le dictionnaire », que c'est sans doute parce qu'il y a une erreur dans son orthographe et sans doute dans la première syllabe ! Pourquoi ne pas lui faire une fiche reprenant les sons complexes pour lui.

Exemples :

Si j'entends 'k' : le mot peut commencer avec 'c', 'k' ou 'q'

Si j'entends 'a' : le mot peut commencer avec 'a' ou 'ha'

Si j'entends 's' : le mot peut commencer avec 's' ou 'c'

- Pour faciliter la recherche d'un mot, l'enfant peut colorier chaque lettre successivement pour progresser sans saut de lettre.

Exemple : **a**mpoule — **a**mpoule — **a**mpoule -...

- Pour éviter à l'enfant de devoir réciter l'alphabet pour trouver la lettre désirée, lui laisser à sa disposition un alphabet : sur le mur de la classe, en signet...

- Autoriser l'utilisation du dictionnaire Eurêka qui est, selon l'auteur, un outil de référence pour apprendre à écrire sans faute grâce à un code de recherche pratique et ingénieux. En effet, il permet de partir de la prononciation d'un mot pour en trouver la transcription orthographique exacte.



- Pour les enfants présentant une dysphasie, l'utilisation d'un dictionnaire visuel est essentielle.

Exemple :



B. Dictionnaires électroniques

Il existe toute une série de dictionnaires électroniques sur le marché et il n'est pas simple de savoir lequel sera le plus utile à notre enfant. Il est important de garder deux choses à l'esprit :

- Il faut que ses fonctions répondent au mieux aux besoins de notre enfant.
- Aucun dictionnaire électronique n'est aussi riche qu'un dictionnaire papier et ne contient pas toujours tous les mots, synonymes, corrections phonétiques, tableaux de conjugaison, etc.

Néanmoins, pour l'enfant qui ne parvient pas à mémoriser l'ordre alphabétique des lettres, le recours à un tel dictionnaire peut être très précieux !

Il en existe en langue française mais aussi des bilingues.

Exemples :

Franklin DFL-675



Lexibook D600-F



Traducteur Franklin Larousse
Dictionnaire intégral BFQ-475



C. Dictionnaires en ligne

Il existe de nombreux dictionnaires en ligne accessibles soit gratuitement, soit via le code présent dans sa version papier. L'avantage de tels dictionnaires est la possibilité d'en faciliter la lecture soit en changeant sa mise en forme (modification du fond d'écran, de la police de caractères...) soit en utilisant une synthèse vocale.